

# SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

15 JUILLET 1953.

**Projet de loi portant de nouvelles mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'Etat.**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

## ARTICLE PREMIER.

Les pouvoirs conférés au Roi par la loi du 28 décembre 1950 portant des mesures temporaires relatives aux concours d'admission aux emplois définitifs des administrations de l'Etat et par la loi du 13 juillet 1951 étendant aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies, rémunérés sur le budget colonial, les dispositions de la loi du 28 décembre 1950, sont prorogés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1952, jusqu'à l'expiration du sixième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

## ART. 2.

Dans le même délai de six mois, le Roi modifiera les arrêtés des 23 juin, 17 novembre, 12 décembre, 13 décembre, 29 décembre et 31 décembre 1951 et du 28 janvier 1953 relatifs à la régularisation de certaines catégories d'agents dont l'engagement est précaire, en vue notamment de permettre par dérogation à la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 :

1<sup>o</sup> l'extension des mesures de régularisation prévues par les arrêtés précités aux personnes qui sont entrées en fonction le 1<sup>er</sup> juillet 1951 au plus tard

R. A 4712.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 458 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;
- 480, 495, 517, 534 et 538 (Session de 1952-1953) : Amendements;
- 610 (Session de 1952-1953) : Rapport;
- 618 (Session de 1952-1953) : Amendements

Annales de la Chambre des Représentants :

14 et 15 juillet 1953.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

15 JULI 1953.

**Wetsontwerp houdende nieuwe tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen.**

ONTWERP OVERGEMAAKT  
DOOR DE KAMER  
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

## EERSTE ARTIKEL.

De machten toegekend aan de Koning bij de wet van 28 December 1950 houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de vaste betrekkingen in de Rijksbesturen en bij de wet van 13 Juli 1951 waarbij de bepalingen van de wet van 28 December 1950 op de tijdelijke personeelsleden en gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Koloniën, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden, worden verlengd vanaf 1 Januari 1952 tot het verstrijken van de zesde maand volgend op de inwerkingtreding van deze wet.

## ART. 2.

Binnen dezelfde termijn van zes maanden zal de Koning de besluiten van 23 Juni, 17 November, 12 December, 13 December, 29 December en 31 December 1951 en van 28 Januari 1953 betreffende de regularisatie van sommige categorieën personeelsleden wier aanwerving preair is, wijzigen om onder meer, in afwijking van de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, mogelijk te maken :

1<sup>o</sup> de uitbreiding van de in voornoemde besluiten uiteengezette regularisatiemaatregelen tot de personen die in dienst zijn getreden uiterlijk op 1 Juli

R. A 4712.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 458 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;
- 480, 495, 517, 534 en 538 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
- 610 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
- 618 (Zitting 1952-1953) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

14 en 15 Juli 1953.

et y sont restées jusqu'au 30 juin 1953, pour autant qu'elles répondent aux qualifications et aux conditions générales de ces arrêtés, éventuellement amendés;

2<sup>o</sup> la correction des conditions édictées par les arrêtés visés au premier alinéa du présent article, notamment par la suppression de la condition « sans interruption » qui figure dans celle qui est relative à la durée des fonctions; par la détermination d'une condition d'âge limitant aux agents ayant atteint 55 ans à la date du 4 janvier 1951 le bénéfice des mesures de régularisation; par détermination d'une date plus récente pour la possession du diplôme exigé; par la suppression de cette condition pour les agents de la quatrième catégorie; par l'assimilation, pour certaines catégories d'agents, des diplômes techniques aux diplômes visés par le statut des agents de l'Etat; par l'assouplissement des conditions d'ordre médical;

3<sup>o</sup> la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de quatrième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités ou de celles qui sont visées au 1<sup>o</sup> ci-dessus, à condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 4<sup>e</sup> catégorie ou d'une catégorie supérieure, pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953;

4<sup>o</sup> la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de troisième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités ou de celles qui sont visées au 1<sup>o</sup> ci-dessus, à condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 4<sup>e</sup> catégorie ou d'une catégorie supérieure pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953.

5<sup>o</sup> la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de deuxième catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités, ou de celles qui sont visées au 1<sup>o</sup> ci-dessus, à la condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 2<sup>e</sup> catégorie ou de la 1<sup>re</sup> catégorie, pendant la période commençant le 25 mai 1947 et finissant le 30 juin 1953;

6<sup>o</sup> la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de première catégorie, des personnes visées aux arrêtés précités, ou de celles qui sont visées au 1<sup>o</sup> ci-dessus, à la condition que les unes et les autres aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade ou qu'elles aient été chargées, en qualité d'agents définitifs,

1951 en in dienst zijn gebleven tot op 30 Juni 1953, voor zover zij beantwoorden aan de qualificaties en aan de algemene vereisten van deze eventueel geamendeerde besluiten;

2<sup>o</sup> de verbetering van de vereisten gesteld bij de in het eerste lid van dit artikel bedoelde besluiten, onder meer door de weglatting van de voorwaarde « zonder onderbreking » die voorkomt in de vereiste betreffende de duur van de dienst, door de bepaling van een leeftijdsvoorraad waarbij het voordeel der regularisatiemaatregelen beperkt wordt tot de personeelsleden die op 4 Januari 1951, 55 jaar oud zijn; door de bepaling van een jongere datum voor het bezit van het vereiste diploma; door de opheffing van deze vereiste voor de personeelsleden der vierde categorie; door de gelijkstelling voor sommige categorieën personeelsleden, van de technische diploma's met de door het statuut van het Rijkspersoneel bedoelde diploma's; door het soepeler maken van de vereisten van geneeskundige aard;

3<sup>o</sup> de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de vierde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1<sup>o</sup> hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953 tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 4<sup>e</sup> categorie of onder een hogere categorie;

4<sup>o</sup> de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de derde categorie, van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1<sup>o</sup> hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953, tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 3<sup>e</sup> categorie of onder een hogere categorie;

5<sup>o</sup> de benoeming in vast verband zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de tweede categorie van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1<sup>o</sup> hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 25 Mei 1947 tot 30 Juni 1953, tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 2<sup>e</sup> of onder de 1<sup>re</sup> categorie;

6<sup>o</sup> de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst in een aanvangsgraad van de eerste categorie van de personen bedoeld in voornoemde besluiten of van de in 1<sup>o</sup> hiervoren bedoelde personen, mits de enen en de anderen gedurende de periode van 25 Mei 1947 tot 30 Juni 1953 tot opzeggens toe titularis zijn geweest van

par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la 1<sup>re</sup> catégorie, pendant la période commençant le 25 mai 1947 et finissant le 30 juin 1953;

7<sup>o</sup> pour les agents de la 2<sup>e</sup> catégorie qui ne peuvent prétendre à une nomination en vertu du 5<sup>o</sup> ci-dessus, la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la troisième catégorie, à la condition que ces agents aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'ils aient été chargés, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la deuxième catégorie ou de la première catégorie pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953.

8<sup>o</sup> pour les agents de la 1<sup>re</sup> catégorie qui ne peuvent prétendre à une nomination en vertu du 6<sup>o</sup> ci-dessus, la nomination, à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la deuxième catégorie, à condition que ces agents aient été titulaires, à titre précaire, d'un grade, ou qu'ils aient été chargés, en qualité d'agents définitifs, par l'autorité compétente, de l'exercice de fonctions correspondant à un grade relevant de la première catégorie, pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1951 et finissant le 30 juin 1953.

Les agents visés aux 7<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup> ci-dessus pourront être nommés à titre définitif, respectivement dans un grade de début de la deuxième ou de la première catégorie, à la condition qu'ils réussissent l'épreuve prévue aux arrêtés visés au premier alinéa du présent article.

9<sup>o</sup> Pour les agents de l'État recrutés à titre définitif avant le 25 mai 1947, porteurs depuis une date antérieure au 31 décembre 1951, d'un diplôme donnant accès à une catégorie supérieure, la faculté d'être régularisés à titre définitif, sans examen, à un grade de début de cette catégorie supérieure.

een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de 1<sup>ste</sup> categorie;

7 voor de personeelsleden der 2<sup>e</sup> categorie die geen aanspraak kunnen maken op een benoeming krachtens 5<sup>o</sup> hiervoren, de benoeming in vast verband, zonder examen, in een aanvangsgraad van derde categorie, mits deze personeelsleden, gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953, tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad, dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de tweede of de eerste categorie;

8 voor de personeelsleden der 1<sup>ste</sup> categorie die geen aanspraak kunnen maken op een benoeming krachtens 6<sup>o</sup> hiervoren, de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de tweede categorie, mits deze personeelsleden gedurende de periode van 1 Juli 1951 tot 30 Juni 1953 tot opzeggens toe titularis zijn geweest van een graad dan wel als vastaangestelde personeelsleden door de bevoegde overheid belast geweest zijn met de uitoefening van ambten overeenstemmend met een graad die ressorteert onder de eerste categorie.

De in 7<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup> hiervoren bedoelde personeelsleden kunnen in vast verband benoemd worden, onderscheidenlijk in een aanvangsgraad van de tweede of van de eerste categorie, mits zij slagen in het examen zoals bepaald in de bij het eerste lid van dit artikel bedoelde besluiten.

9 Voor de Rijkspersoneelsleden, in vast dienstverband aangeworven vóór 25 Mei 1947, houders, sedert een vóór 31 December 1951 vallende datum, van een diploma dat toelating verleent tot een hogere categorie, het vermogen zonder examen in vast dienstverband te worden geregulariseerd in een aanvangsgraad van die hogere categorie.

### ART. 3.

Les dispositions de l'article 2 peuvent être étendues par le Roi, aux conditions qu'il détermine, aux catégories d'agents qui y sont visés et qui comprennent au 30 juin 1953, nonobstant des interruptions, au moins 5 ans de service.

Bruxelles, le 15 juillet 1953.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

J. OBLIN.  
A. BERTRAND.

### ART. 3.

De bepalingen van artikel 2 kunnen door de Koning uitgebreid worden, tegen de door Hem bepaalde voorwaarden, tot de er in bedoelde categorieën personeelsleden die op 30 Juni 1953, niettegenstaande dienstonderbrekingen ten minste 5 jaar dienst hebben.

Brussel, 15 Juli 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*